

⁶Rua-i-te-hihiri:—He tohunga no nga mahi raranga, whatu.

⁷Taumahatia:—Karakiatia kia matara nga tapu.

⁸Kawitiwiti:—Kia tatahi.

⁹Katoatoa:—Kia piri.

¹⁰Raumati-ninihanga:—E kiia ana ko te tipuna nana a Te Arawa i tahu.

163.—HE WAIATA AROHA MO TE PIKIKOTUKU,
No Whanganui.

Na Te Taite Te Tomo nga kupu, nga whakamarama

Ko tenei waiata mo Te Pikikotuku, he rangatira no Whanganui. Tona kainga ko Manganui-o-te-ao. Kaore i te mohiotia na wai tenei waiata, engari ko te ahua na tetahi wahine e whaka-whaiaipo ana ki a Te Piki.

No Tuhourangi (Te Arawa) te wahine a Te Piki, nana i tiritiri kia haere ki Rotomahana, ki Ruawahia. Ka haere a Te Piki ki te kainga o Kaipaka, o Rangiheuea i Tarawera, a mate tonu atu ki reira.

(Ref.: Taite 57).

Tera te marama! whakakau ana mai,
Tu kau ana au ko taku tahanga kau,
Mokai te whitikore! whakaupa nei te haere
Kei tawhiti ra te rongo o te wetewete,
Naku i papare iho e ai rau² rangi.
Homai te wai kamo kia raki³ ake au,
Kia kakea atu te tapu o te wahine.
Nana i tiritiri,⁴ i mahi ai kia nui.
He kore kupu mana kia hoki mai a Te Piki.
Na Te Kakati⁵ ra nana koe i homai,
Tino kite nei au i a Tukaiaora,⁶
I te horepo,⁷ e, nau ano e Kaihinu,⁸
Ai rawa hei kawete puke ki Takinikini,⁹
Ki a Rangiheuea;¹⁰ nau ano, e Kaipaka,¹¹
Kia¹² ripa taurangi te remu o te huia, i.

¹Whitikore:—Kore i matatu, kore i kakama.

²E ai raurangi:—I nga rangi o mua ra.

³Raki:—Kia maroke.

⁴Tiritiri:—I korororero haere.

⁵Te Kakati:—Kei te ngaro tenei.

⁶Tukaiaora:—Ko Te Pikikotuku Tukaiaora, papa o Te Pikikotuku mona te waiata nei.

⁷Horepo:—He haere tahanga i te po, ka whakapaea he whai wahine.

⁸Kaihinu:—No Tuhourangi.

⁹Takinikini:—He urupa no Ngati-Uenuku, kei Raetihi.

¹⁰Rangiheuea:—He rangatira no Tuhourangi.

¹¹Kaipaka:—No Tuhourangi ano.

¹²Kia ripa, etc.:—Ka moe iho i te po, ka rehu ranei, ko te tinana o Te Piki, e titi ana mai te huia.